



ЈАВНА УСТАНОВА  
ГРАДСКА БИБЛИОТЕКА И ЧИТАОНИЦА ХЕРЦЕГ-НОВИ

Трг Херцег Стјепана 6, 85340 Херцег-Нови  
тел. 031/321-900; 322-541; факс: 031/324-328; Е-mail: [biblhn@t-com.me](mailto:biblhn@t-com.me)  
[www.bibliotekaherceg-novi.org.rs](http://www.bibliotekaherceg-novi.org.rs)

Херцег-Нови 13.05. 2010. год.

Број: 195

ФИНАНСИЈСКИ ПЛАН ЗА 2010. ГОДИНУ

**ПРИХОДИ:**

БУЏЕТ - Општине Херцег-Нови - бруто зараде	71.000,00 Е
БУЏЕТ - остала примања и накнаде запослених	12.970,00 Е
БУЏЕТ - издаци за материјал и услуге	88.000,00 Е

Свега Буџет: 171.970,00 Е

**ДРУГА СРЕДСТВА**

Сопствени приходи	4.000,00 Е
Приходи за реализовање програма (28. октобар, Празник мимозе ...)	5.000,00 Е

Свега друга средства: 9.000,00 Е

УКУПНО ПРИХОДИ: 180.970,00 Е

**РАСХОДИ:**

**БУЏЕТ - Општине Херцег-Нови – бруто зараде**

Нето зараде	42.000,00 Е
Прирез порезу на доходак физичких лица	1.000,00 Е
Порез на зараде запослених	6.000,00 Е
Доприноси на терет запослених	16.000,00 Е
Доприноси на терет послодавца	6.000,00 Е

Свега: 71.000,00 Е

**БУЏЕТ - Општине Херцег-Нови – остала примања и накнаде упослених**

Накнада за топли оброк	2.500,00 Е
Накнада за превоз	2.500,00 Е
Накнада за зимницу	1.485,00 Е
Накнада за регрес за годишњи одмор	1.485,00 Е
Остале накнаде (Управни одбор, јубил. награде, помоћ упосл.)	5.000,00 Е

Свега: 12.970,00 Е

**БУЏЕТ - Општине Херцег-Нови – издаци за материјал и услуге**

Издаци за робу и материјал	8.000,00 Е
Издаци за електричну енергију	4.000,00 Е
Издаци за телефонске услуге	4.000,00 Е
Издаци за текуће одржавање	16.000,00 Е
Издаци за сајам ТРГ ОД КЊИГЕ	20.000,00 Е
Издаци за зборник БОКА	6.000,00 Е

Уговорене услуге – средства за програме 30.000,00 Е

COBISS 3.000,00 Е

PRESS KLIPING 2.000,00 Е

WEB SITE (провајдер, ажурирање) -----	500,00 Е
Куповина књига, сајам Београд -----	10.000,00 Е
Завичајну збирку -----	4.000,00 Е
Књижевни програми и изложбе -----	3.000,00 Е
Програми анимације за дјецу -----	1.500,00 Е
Стручно усавршавање -----	1.000,00 Е
Публиковање изд. Библиотеке (Завичајна ризница) -----	3.000,00 Е
Међубиблиотечка позајмица -----	1.000,00 Е
Дневне новине -----	1.000,00 Е

**Свега:** **88.000,00 Е**

#### ДРУГА СРЕДСТВА

Сопствени приходи-набавка опреме и куповина књига -----	4.000,00 Е
Реализовање програма (28. октобар, Празник мимозе ...) -----	5.000,00 Е

**Свега друга средства:** **9.000,00 Е**

#### СВЕГА РАСХОДИ

Бруто зараде -----	71.000,00 Е
Остала примања и накнаде запослених -----	12.970,00 Е
Издаци за материјал и услуге -----	88.000,00 Е

**Свега Буџет:** **171.970,00 Е**

#### ДРУГА СРЕДСТВА

Сопствени приходи-набавка опреме и куповина књига -----	4.000,00 Е
Реализовање програма (28. октобар, Празник мимозе ...) -----	5.000,00 Е

**Свега друга средства:** **9.000,00 Е**

**УКУПНО РАСХОДИ:** **180.970,00 Е**

#### Напомене:

- На позицији **Бруто зараде и Остала примања и накнаде запослених** планирана су финансијска средства за следећу квалификациону структуру запослених: ВСС-4, ВШС-1, ССС-3, ОШ-1.
- На позицији **Издаци за материјал и услуге-Издаци за текуће одржавање** планирана су средства за инсталирање јављача пожара и замјене шктура и врата.
- Повољна динамика прилива финансијских средстава биће предуслов за благовремено реализовање планираних програма.
- У оквиру утврђених позиција прихода и расхода Финансијског плана за 2010. годину може се вршити прерасподјела средстава на начин да се са позиције са које, из неког разлога, нијесу утрошена средства преусмјере на другу позицију.



В.д. директора

*Н. Митровић*

Невенка Митровић





ЈАВНА УСТАНОВА  
ГРАДСКА БИБЛИОТЕКА И ЧИТАОНИЦА ХЕРЦЕГ-НОВИ

Трг Херцег Стјепана 6, 85340 Херцег-Нови  
тел. 031/321-900; 322-541; факс: 031/324-328; E-mail: [biblhn@t-com.me](mailto:biblhn@t-com.me)  
[www.bibliotekaherceg-novi.org.rs](http://www.bibliotekaherceg-novi.org.rs)

Херцег-Нови 13. 05 2010. год.

Број: 192

### ИЗВЈЕШТАЈ О РАДУ ЗА 2009. ГОДИНУ

На реализовању Плана рада за 2009. годину, на стручним пословима, ангажовани су: 4 библиотекара, 1 виши књижничар и 3 књижничара. Посао је организован у двије смјене, у оквиру 40-о часовне радне седмице, укључујући и све суботе у првој смјени. Отежавајућа околност била је вишемјесечно одсуствовање са посла, због болести, троје упослених (1 библиотекар и 2 књижничара). Због неблаговременог прилива финансијских средстава дио програмских активности нијесмо реализовали у планираном обиму. Недостатак простора за реализовање програмских активности, смјештај и манипулисање библиотечком грађом, додатно су успоравали рад. Планиране програме остварили смо кроз следеће сегменте дјелатности:

#### ЗАВИЧАЈНА ЗБИРКА

Иако је истраживачки пројекат Завичајна библиотечка збирка Боке Которске сегмент од посебног значаја у дјелатности Библиотеке, због неповољне финансијске ситуације, реализован је паралелно са другим сегментима дјелатности (израда press kliping-a и међубибличотечка позајмица). Претраживали смо фонд Музејског одјељења ЦНБ „Б. Црнојевић“ на Цетињу. У овој фази рада, библиографско истраживање се односи на фонд монографских публикација, публикованих од 1867. до 1945. године и биће настављено и у следећој години.

Дигиталној колекцији Збирке, захваљујући завичајном истраживачу, архивисти Марији Црнић-Пејовић, придружен је још један наслов. То је *Алманах* на руском језику, умножен на писаћој машини, руком илустрован, који су издавали руски емигранти у Боки Которској, у периоду 1932-1934. године. Уредник је био Борис Игњатов, а илустратор Татјана Тарасова. Дигитализовали смо свих 5 сачуваних бројева (202 стр.).

У циљу промовисања културне баштине Боке Которске, наша изложба поводом 100 година првих новина у Боки, под називом Бока: гласник за опће интересе Бокеља 1908-1909. године, гостовала је у репрезентативној галерији Атријум Библиотеке града Београда. Изложбу је отворила Проф. др Александра Вранеш, у присуству бројних посјетилаца, Бокеља који живе у Београду, библиотекара и дугогодишњих сарадника Библиотеке.

Приновили смо 53 наслова монографских публикација куповином, углавном у антикваријатима, а 58 поклоном завичајних аутора. Приновљене јединице грађе благовремено су библиографски обрађене. За потребе корисника евидентирали смо више од 6000 претраживања у електронској бази Збирке, а у читаоници је коришћено око 1900 јединица библиотечке грађе. Осим бројних: истраживача, научника, студената, ученика..., који фонд Збирке користе de visu, последњих година постављањем web site-a и покретањем сервиса *Питајте библиотекара*, све је већи број корисника који на даљину користе фонд Збирке, а то подразумева скенирање и достављање електронском поштом великог броја тражених јединица у пуном тексту.

Планирано инкорпорирање обрађених библиографских јединица старе бокељске периодике у електронску базу Збирке нијесмо реализовали, јер конверзија подразумева значајна финансијска средства, а унос података захтијева значајно вријеме, јер је у питању више од 10000 библиографских јединица.

На Савјетовању о значају завичајних збирки, у организацији Удружења библиотекара Црне Горе, у децембру 2009. године на Цетињу, представили смо пројекат *Завичајна библиотечка збирка Боке Которске у ЈУ Градска библиотека и читаоница Херцег-Нови*, у power point презентацији. Наш пројекат и досадашњи резултати у раду оцијењени су као примјер који треба да послужи другима за професионално и стручно промишљање његовања завичајности.

*Pres kliping* из наслова периодичних публикација, које излазе у Црној Гори, израђују књижничари Библиотеке из фонда ЦНБ „Б. Црнојевић“. У 2009. години селектовали су и архивирали 6211 јединица, а селекцију из наслова периодичних публикација Србије, према нашим критеријумима, врши специјализована агенција.



**Web site** Библиотеке нијесмо технички осавременили, како је то планирано за 2009. годину, а разлог је недостатак финансијских средстава. Урадили смо систематско годишње ажурирање и тако садржајно обогатили сајт новим текстовима, фотографијама и благовремено поставили нови бр. 28-29 часописа Бока: зборник радова из науке, културе и умјетности и Билтене Трга од књиге бр. 1-3. На web site-у Библиотеке смо поставили нову страницу *Дигитална колекција Завичајне збирке Боке Которске*, која обухвата више од 20000 страница старе бокељске периодике. То су следећи наслови: *Catalogus cleri et dioecesis Catharensis (1841-1913)*, *Il Bochese: lunario catolico e greco (1867)*, Шематизам епархије бококоторско-дубровачке и спичанске (1874-1913), Извјештај Српске морепловске закладне школе у Србини (1885-1886), Бока Которска: мали српско-народни забавник за српску младеж (1882-1883), Српски магазин (1896-1897), Бока: велики илустровани календар (1909-1913) и Гласник Народног универзитета Боке Которске (1934-1940).

#### КУЛТУРНИ ПРОГРАМИ

У духу своје превасходне мисије - промоције писане ријечи, литературе и знања уопште организовали смо разноврсне културне програме (књижевне вечери, предавања, позоришне и представе за дјецу, концерте, изложбе и прес промоције):

- „Тесла портрет међу маскама“ Владимира Пиштала – Нинова награда за роман године (учесници: аутор и Ненад Шапоња).

У оквиру Међународног сајма књига *Трг од књиге 2009. године* гостовало је више од 50 издавачких кућа и овлашћени дистрибутери страних издавача. У вечерњем термину реализовали смо 24 програма, а у дневном 3 прес промоције:

- Концерт „Музичко путовање у свет“ у славу 100-годишњице пјесме *Santa Maria della Salute* (учесници: Проф. др Урош Дојчиновић, гитариста и глумац Витомир Вито Дардић);
- АРХИПЕЛАГ (Београд) – Међународна едиција „100 словенских романа“ (учесници: Гојко Божовић, главни уредник и Желидраг Никчевић);
- СВЕТИГОРА (Цетиње) – Представљање Светигорине периодике : Светигора, Орлић, Ћирилко (учесници: Весна Тодоровић, проф. и Будимир Дубак);
- „Топ је био врео“ Владимира Кеџмановића (учесници: Владимир Кеџмановић и Желидраг Никчевић);
- „Бока Которска: ћирилски споменици 17. 18. и 19. вијека (ACTA SERBICA) ; Прва књига Топалске општине – Темељна акта“ Горана Комара (учесници: академик Зоран Лакић, Горан Комар и Витка Вујновић);
- „Исидорине изохимене“ : монодрама у извођењу Анђелке Миливојевић-Тодић;
- ЗЕНИТ 1921-1926. (фототипско издање) ; „Монографија о Зениту“ Видосаве Голубовић и Ирине Суботић (учесници: др Видосава Голубовић, др Ирина Суботић и Сретен Угричић, директор Народне библиотеке Србије);
- УНИРЕКС (Подгорица) – „Комедије“ Драгана Копривице (учесници: Проф. др Драган Копривица, редитељ Благота Ераковић и глумци Дијана Радовић и Предраг Кркељић);
- „Ја сам се заљубишка“ дјечији драмски програм (Пан театар Београд);
- „На палуби стихова“: поетско-музички колаж (учесници: Дејан Ђоновић и дјеца из Боке);
- КЊИЖАРА СО (Херцег-Нови) и НАРОДНА КЊИГА (Подгорица) – „Поморски живот на једрењацима и паробродима кап. Влада Ивелића (учесник Никола Маловић);
- „Семирамидин врт“ Емсура Хамзић (учесници: Катарина Брајовић и Емсуре Хамзић);
- „Манастирски баштован“ Ђорђа Сладоја (учесници: Желидраг Никчевић и Ђорђо Сладоје);
- ЈУ ГРАДСКА БИБЛИОТЕКА И ЧИТАОНИЦА ХЕРЦЕГ-НОВИ – „Бока бр. 28-29“ – зборник радова из науке културе и умјетности (учесници: мр Зорица Чубровић, Проф. др Александра Вранеш и Доц др Илија Лалошевић);
- „Ислам : догма и живот“ Дарка Танасковића (учесници: Проф. др Ратко Божовић и Проф. др Дарко Танасковић);
- „Слике из Боке“ Драгане Радојичић (учесници: Проф. др Софија Милорадовић и др Драгана Радојичић);
- „Руска и друге приче“ Иване Булатовић (учесници: Ивана Булатовић и Зоран Живковић, главни уредник Нолита);
- ЗАДУЖБИНА „ПЕТАР КОЧИЋ“ (Бања Лука) – „Осам грчких песника“ (учесници: Јорџос Августис, амбасадор Грчке у Црној Гори, Желидраг Никчевић и Никола Вуколић, главни уредник);
- НОЛИТ (Београд) -„Изабрана дела Бранимира Шћепановића“ (учесници Бранимир Шћепановић и Зоран Живковић, главни уредник);
- „Снови у Доклеи“ Мираша Мартиновића (учесници Мираш Мртиниовић, Проф. др Горан Максимовић, Бранка Богавац);
- ЛИБЕР ; ЛОГОС (Београд) – Јасунари Кавабата : преводи Љиљане Марковић (учесници Проф. др Љиљана Марковић и Желидраг Никчевић);
- „Дубровачке теме 19. века“ Ирине Арсић (учесници: Проф. др Горан Максимовић и др Ирена Арсић)
- Концерт класе „Стари капетан“.

#### Прес промоције:

- ПАИДЕИА (Београд) – „Победник је сам“ Паула Коеља (учесник Петар Живадиновић, главни уредник);



- **ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ УНИВЕРЗИТЕТА У БЕОГРАДУ** – „Издавачка делатност Филолошког факултета – Београд (учесници: Проф. Др Александра Вранеш и Проф. др Дарко Танасковић);
- **„ГЛИГОРИЈЕ ДИЈАК“ (Подгорица)** – „Шведски тигар“ Звонимира Поповића.

#### **МАТИЧНА СЛУЖБА**

На основу надлежности матичне функције, дефинисане у Закону о библиотечкој дјелатности, обавили смо обилазак библиотека на територији Општине Херцег-Нови (5 школских и 1 специјална), припремили извјештај о надзору за Матичну службу ЦНБ „Б. Црнојевић“ и доставили годишње извјештаје, планове и статистичке упитнике свих библиотека.

Обилазак је имао за циљ да сними затечено стање, развија сарадњу са колегама, предложи мјере за унапређење рада и понуди стручну помоћ и сарадњу кроз различите сервисе: међубиблиотечка позајмица, координирано планирање набавке књига, планирање колективних посјета Библиотеци, колективно учлањење ученика и професора, информације о стручним скуповима и радионицама за школске библиотекаре...

Незавидан положај школских библиотека и школских библиотекара није се промијенио последњих година, иако ИФЛА (*Смјернице за школске библиотеке*) потенцира значај школских библиотека у процесу образовања и васпитања и улогу школског библиотекара као сарадника у настави.

#### **ИЗДАВАЧКА ДЈЕЛАТНОСТ**

Због неблаговременог обезбјеђивања средстава за публиковање планираног 28. броја часописа Бока : зборник радова из науке, културе и умјетности, Редакција часописа се определијела за публиковање двоброја 28-29, који је промовисан на Тргу од књиге.

#### **СТРУЧНО УСАВРШАВАЊЕ**

Упослени у Библиотеци су у току 2009. године присуствовали следећим предавањима, конференцијама, семинарима и научним скуповима из области библиотечке струке:

- Презентација EBSCO колекција електронских часописа и књига, Котор, 24.04.2009. (двоје упослених);
- Информативно-едукативна радионица „Дигитализација и валоризовање културног наслеђа: средства, методе, технологије“ (архиви, библиотеке, музеји), Котор, 05.05.2009. (један упослени);
- Подгорички сајам књига, 07.05.2009. (један упослени);
- Међународна конференција „Етика у науци и култури“ – Филолошки факултет, Београд, 25-26.09.2009. (један упослени);
- Округли сто о нацрту Закона о библиотечкој дјелатности, Цетиње, 21.10.2009. (један упослени);
- Форуми библиотекара, предавања, промоције, Београдски сајам књига, 24-30.10. 2009. (двоје упослених);
- COBISS Министарска конференција о информационој инфраструктури науке, образовања и културе, Марибор, 10-13.11.2009. (један упослени);
- Дигитализација – предавање др Адолфа Кнола, Цетиње, 24-25.11.2009. (један упослени);
- Скупштина Удружења библиотекара Црне Горе, Цетиње, 14-15.12.2009. (четворо упослених).

#### **РАД СА ДЈЕЦОМ**

Програме, које смо брижљиво припремали за дјецу и младе, реализовали смо и у току 2009. године у Читаоници за одрасле, што и даље представља велики проблем у техничко-организационом смислу и у значајној мјери ограничава остваривање планираног. То је разлог што смо од планираних пет редовно реализовали само два програма: Игротека и Први пут у Библиотеци. Према потреби основце старијих разреда упућивали смо на коришћење референсне збирке и литературе потребне за њихове домаће радове са различитом тематиком. Уколико бисмо рад са корисницима свакодневно прекидали, због редовних програма за дјецу и младе, Читаоница би изгубила своју основну функцију.

У постојећим условима, редовност смо постигли са програмом Игротека, који има за циљ да дјеци приближи књигу на нов и ненаметљив начин, кроз игру. Дјеци читамо дјела познатих дјечијих писаца: Д. Лакићевића, Ј. Ј. Змаја, С. Раичковића, Љ. Ршумовића, Б. Ћопића, Д. Ћоновиха, Б. Пушић, Г. Олујић... Годишња доба, боје, бројеви, биљке, животиње, осјећања, обичаји ... неке су од тема о којима говоримо. Послије прочитане приче или пјесме, дјеца кроз цртеж илуструју доживљај прочитаног. Групно рецитовање, понављање брзалица и разбрајалица има за циљ да дјецу поучи правилном изговору ријечи. У пригодном програму, који смо за њих осмислили поводом Нове године, уприличили смо и изложбу њихових најбољих радова.

У вријеме Београдског сајма књига организовали смо, за неколико група ученика, основних и средње школе, програм (power point презентација) о настанку, историјату и значају књиге као темељне цивилизацијске тековине.

Постигнути резултати у раду са дјецом корак су напријед, али још увијек далеко од постављених циљева, које није могуће достићи без адекватног простора и успостављања редовности програма. То су неопходни предуслови за стицање навике редовног доласка у библиотеку, читање необавезне литературе, коришћење референсних приручника за дјецу и развијање естетских и вриједносних критеријума.

#### **РАД СА КОРИСНИЦИМА**

У протеклој години корисницима смо омогућили бесплатан, пробни приступ **EBSCO базама**, највећем америчком провајдеру база података. У току промотивног периода (22.04. до 22.06.2009. године) наши корисници су, путем Интернета и уз шифру, коју су добили од нас, могли да приступе овим базама, односно огромном броју



страних часописа и књига у пуном тексту. Према статистици о посјећености корисници су у промотивном периоду користили EBSCO базе са 115 рачунара, извршили 396 претраживања, користили 350 чланака у пуном тексту и 289 на нивоу апстракта. Замисао је била да се након промотивног периода, неколико јавних библиотека удружи по регионалном или неком другом основу и заједно претплати на коришћење EBSCO база. Ова замисао није реализована због финансијских разлога.

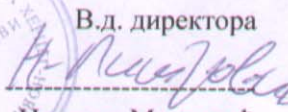
Рад са корисницима у народној библиотеци неопходно је континуирано унапређивати, пратећи захтјеве корисника, савремене трендове у струци, развој нових технологија и смјернице које прописују међународне струковне асоцијације, прије свих IFLA. Свакодневно, у контакту са корисницима промовишемо све могућности које су у прилици да користе у Библиотеци. Један број корисника упражњава традиционалне сервисе, док значајан дио рационално користи своје вријеме и могућности електронских сервиса, односно на свом рачунару, посредством електронске поште, добија потребну литературу и информације. Посебно потенцирамо сервисе: Међубиблиотечка позајмица, Питајте библиотекара и значајан информациони капацитет електронских база података **Biblio** и **Cobiss**.


У организацији Заједнице општина Црне Горе и Мисије ОЕБС-а у Црној Гори промовисали смо, у power point програму, корисничке сервисе ЈУ Градска библиотека и читаоница Херцег-Нови, као примјер добре праксе, који заинтересованим категоријама корисника омогућавају прецизну, брзу и одговарајућу информацију.

У Библиотеци водимо бројне статистичке евиденције из којих, за 2009. годину, издвајамо сљедеће податке: уписали смо 239 нових чланова, 307 чланова је обновило чланство, а 342 предшколца и ученика првих разреда основних школа смо бесплатно уписали. Према картотеци у 2009. години имамо укупно 4007 корисника, од којих 2375 активних. Овим бројем нијесу обухваћени корисници, који наше фондове и сервисе користе на неколико дана, као и значајан број корисника, који услуге користе на даљину, електронским путем, посредством нашег web site-а. Организовали смо 43 програма за дјecu (Игротека, Први пут у Библиотеци, Дани књиге, Посјете средњошколаца), којима је присуствовало 748-оро дјеце. Евидентирали смо 11227 посјета активних корисника и издали на читање 29743 публикације. У депое (депо 1 - белетристика, депо 2 - стручна књига, пријемни пулт – слободан приступ књизи, завичајни фонд, легати) уложили смо 32802 публикације, односно 9984 серијске публикације. Откуцали смо 5626 картона књиге. Картонирали смо 1978 јединица серијских публикација и отворили нових 87 картона. За потребе корисника са посебним захтјевима (израда домаћих задатака за ученике основних и средњих школа, израда семинарских радова за ученике и студенте, израда матурских и дипломских радова, односно радова за послједипломске студије), обавили смо 90572 претраживања у бази BIBLIO, 4318 у бази COBISS, односно око 4500 тематских претраживања преко Интернета (чланци и научни текстови до нивоа апстракта и у пуном тексту). На захтјев корисника путем међубиблиотечке позајмице обезбиједили смо 329 публикација за коришћење у Читаоници. Читаоницу је користило 658 корисника, а према издатим реверсима користили су 9032 јединице библиотечке грађе. У току 2009. године приновили смо укупно 2300 примјерака библиотечке грађе, куповином 1260, а поклоном 1040. За 2300 приновљених јединица грађе извршили смо претраживања у бази, а за 1260, приновљених куповином, претраживања по каталозима издавача, припремали смо спискове за набавку и савјештање са фактурама. Технички смо обрадили и инвентарисали 2935 јединица библиотечке грађе, а у бази BIBLIO, према међународним стандардима, обрадили 2442 публикације, од којих су 2143 преузете из ЦИП-а. Из базе COBISS преузели смо 210 записа, односно de visu преузели податке за 376 јединица монографских публикација и упоредо извршили 3865 претраживања у бази BIBLIO. Копирали смо 23528 листова углавном за потребе Завичајне збирке (радови из стручне и научне периодике, чланци...). Извршили смо отпис оштећене библиотечке грађе у књигама инвентара и електронској бази: 223 јединице монографских публикација и 19 јединица серијских публикација. Израдили смо спискове (отписаних, поклоњених, купљених, мултипликата) за 3286 јединица грађе. Осим наведених послова упослени су обављали и друге послове: редовно сређивање и одржавање фондова, дубинско уазбуцавање 29398 јединица, измјештање 13188 јединица, излучивање оштећених примјерака из основног фонда монографских публикација 3280 јединица, редовно одржавање фонда серијских публикација, излучивање мултипликата 2099 јединица, израда спискова за евентуалну размјену, разврставање ситног библиотечког материјала (каталози, плакати, пропагандни материјал, разгледнице, политички промотивни материјал, позивнице, дипломе, захвалнице, плакете...) укупно: 7628 јединица. Према потреби припремали смо power point презентације за различите теме и намјене, скенирали библиотечки материјал, уредно радили снимање електронских база, те обављали остале текуће послове, као што су: службена комуникација, административни и благајнички послови, који нијесу обухваћени овим Извјештајем.

Уз помоћ правне службе Оснивача припремили смо Правилник о раду Редакције зборника Бока и Правилник о раду Редакције Посебних издања Библиотеке.

Управни одбор, Надзорни одбор, Редакција часописа Бока и Издавачки савјет Библиотеке редовно и благовремено су обављали све послове из своје надлежности.

В.д. директора  
  
Невенка Митровић







ЈАВНА УСТАНОВА

## ГРАДСКА БИБЛИОТЕКА И ЧИТАОНИЦА ХЕРЦЕГ-НОВИ

Трг Херцег Стјепана 6, 85340 Херцег-Нови

тел. 031/321-900; 322-541; факс: 031/324-328; E-mail: [biblihn@t-com.me](mailto:biblihn@t-com.me)[www.bibliotekaherceg-novi.org.rs](http://www.bibliotekaherceg-novi.org.rs)Херцег-Нови 13. 05 2010. год.Број: 193

## ИЗВЈЕШТАЈ ПРИХОДА И РАСХОДА ЗА ПЕРИОД 01.01 - 31.12.2009. ГОДИНЕ

## Средства Буџета

О П И С	ПЛАНИРАНО 2009. год.	РЕБАЛАНС 2009. год.	ПРИХОД		РАСХОД 2009. год.	%
			2008. год.	2009. год.		
<b>Бруто зараде:</b>			7.402,95	73.081,51	79.547,65	
Нето зараде	40.000,00	46.000,00				
Прирез порезу на доходак физичких лица	1.200,00	1.000,00				
Порез на зараде запослених	8.300,00	7.000,00				
Доприноси на терет запослених	12.000,00	11.200,00				
Доприноси на терет послодавца	9.500,00	9.500,00				
- осиг. упослених					216,00	
<b>Св е г а:</b>	<b>71.000,00</b>	<b>74.700,00</b>	<b>80.484,46</b>		<b>79.763,65</b>	

Остала примања и накнаде запослених:	ПЛАНИРАНО 2009. год.	РЕБАЛАНС 2009. год.	ПРИХОД		РАСХОД 2009. год.	%
			2008. год.	2009. год.		
Накнада за топли оброк	2.700,00	2.700,00	186,00	1.870,80	1.870,80	
Накнада за превоз	4.300,00	3.000,00	297,00	2.463,40	2.463,40	
			66,35	217,18	217,18	
Накнада за зимницу	1.800,00	1.485,00				
Накнада за регрес за годишњи одмор	1.800,00	1.485,00		1.485,00	1.485,00	
Остале накнаде	8.000,00	5.000,00				
Управни одбор;				4.952,10	5.704,48	
помоћ упосленима				350,00	275,00	
					350,00	
					160,00	
			549,35	11.338,48	12.525,86	
<b>Св е г а:</b>	<b>18.600,00</b>	<b>13.670,00</b>	<b>11.887,83</b>		<b>12.525,86</b>	

<i>Издаци за матер. и услуге:</i>	ПЛАНИРАНО	РЕБАЛАНС	ПРИХОД		РАСХОД
	2009. год.	2009. год.	из 2008. год.	2009. год.	2009. год.
Издаци за робу и материјал (матер., канцелар., међубибл., новине, остало...)	10.000,00	3.000,00		1.343,00	6.476,99
Издаци за електричну енергију	5.000,00	5.000,00		817,00	1.084,39
Издаци за телефонске услуге	5.000,00	3.000,00		2.760,00	3.299,30
Издаци за текуће одржавање	50.000,00	10.000,00			561,76
Трг од књиге 2009. - Буџет Општине	20.000,00	20.000,00			
<b>Уговорене усл. – програми</b>	<b>35.000,00</b>	<b>15.000,00</b>			
COBISS	3.000,00			1.080,00	1.354,00
PRESS KLIPING	2.000,00			2.300,00	2.198,55
WEB SITE	500,00			300,00	330,00
Куповина књ. ; сајам Београд	10.000,00			5.000,00	7.868,17
Завичајна збирка	6.000,00				1.583,00
Књижевни програми	3.000,00			2.000,00	687,50
Програми анимације дјече	1.000,00				2.008,45
Стручно усавршавање	1.000,00			900,00	602,00
Зборник Бока 29	5.000,00		5.000,00		300,00
Публиковање изд. Библиотеке	3.500,00		Бр. 28		247,00
			5.000,00	16.500,00	5.796,12
					34.397,23
<b>С в е г а:</b>	<b>125.000,00</b>	<b>56.000,00</b>	<b>21.500,00</b>		<b>34.397,23</b>
<b>СВЕГА БУЏЕТ:</b>	<b>214.600,00</b>	<b>144.370,00</b>	<b>113.872,29</b>		<b>126.686,74</b>

#### Друга средства

О П И С	ПЛАНИРАНО	РЕБАЛАНС	ПРИХОД		РАСХОД	%
	2009. год	2009. год.	2008. год.	2009. год.	2009. год	
Сопствени приходи	6.000,00			3.525,00		
Дан града 28. октобар	6.000,00			664,00	664,00	
Празник мимозе 2009.						
Завод за запошљавање				385,47		
Камата				99,46		
Трг од књиге 2009.						
Доприноси за прековремени рад				1.126,43		
<b>Свега друга средства:</b>	<b>12.000,00</b>		<b>5.800,36</b>		<b>664,00</b>	
	<b>214.600,00</b>	<b>144.370,00</b>	<b>113.872,29</b>		<b>126.686,74</b>	
<b>СВЕГА БУЏЕТ:</b>	<b>12.000,00</b>		<b>5.800,36</b>		<b>664,00</b>	
<b>СВЕГА ДРУГА СРЕДСТВА:</b>	<b>226.600,00</b>	<b>144.370,00</b>	<b>119.672,65</b>		<b>127.350,74</b>	
<b>УКУПНО</b>						



О П И С	ПЛАНИРАНО 2009. год	РЕБАЛАНС 2009. год.	ПРИХОД		РАСХОД 2009. год	%
			2008. год.	2009. год.		
Трг од књиге 2009.	20.000,00	20.000,00			17.400,57	
- Пренијета средства 2008.			2.319,17			
- Приход од штандова				9.495,00		
- Приход од спонзора				600,00		
- Камата				22,44		
- Буџет				5.000,00		
			2.319,17	15.117,44	17.400,57	
<b>С в е г а:</b>	<b>20.000,00</b>	<b>20.000,00</b>	<b>17.436,61</b>		<b>17.400,57</b>	

На подрачуњу ЈУ Градска библиотека и читаоница Херцег-Нови, за реализовање Међународног сајма књига Трг од књиге, 21-28. јул 2009. године, приходовано је из Буџета 5.000,00 Е, штандови су исплаћени из Буџета цесијом, у износу од 7.300,00Е и царина у износу од 1.756,42 Е, укупно **14.056,42 Е**.

Из 2008. године пренесена су средства у износу од **2.319,17Е**.

Стање на подрачуњу Трга од књиге на дан 31. 12. 2009. године износи **36.04 Е**.

Стање жиро рачуна на дан 31.12.2008. године је **17.073,84 Е**

Стање жиро рачуна на дан 31.12.2009. године је **7.044,76 Е**.

#### Напомене:

- Средства планирана Буџетом Општине Херцег-Нови за 2009. годину за дјелатност Библиотеке, у износу од **214.600,00 Е**, умањена су Ребалансом Буџета Општине на износ од **144.370,00 Е**.
- Закључно са 31.12.2009. године из Буџета Општине је приходовано 113.872,29 Е, на подрачуњу Трга од књиге 5.000,00 Е, цесијом 7.300,00 Е за изнајмљивање опреме ( штандови) за сајам књига и за трошкове царине 1.756,42Е, укупно **127.928,71 Е**
- На дан 31.12.2009. године неизмирене обавезе Буџета Општине према Ребалансу износе **16.441,29 Е**.
- На дан 31.12.2009. године, као и претходних година, није исплаћен лични доходак и накнаде за топли оброк и превоз упуслених за децембар 2009. године.
- Такође, на дан 31.12.2009. године, није исплаћена накнада члановима Управног одбора за новембар и децембар 2009. године, као ни накнада упусленима за зимницу.
- Нијесмо реализовали планирано инсталирање стабилног система противпожарне заштите и видео надзора.
- Како нијесмо благовремено приходовали средства за штампање зборника Бока бр. 28 Редакција је одлучила да се публикује двоброј 28-29.
- На дан 31.12.2009. године Библиотека није измирала следеће обавезе: дуговање за електричну енергију (6 мјесеци) у износу од 1.537,90 Е, за воду (12 мјесеци) у износу од 200,62 Е и услуге одвожења смећа (12 мјесеци) у износу од 225,00 Е, укупно **1.963,52 Е**.
- Динамика прилива средстава није била повољна, првенствено у односу на планирање и реализовање програмских активности Библиотеке и редовно измиривање рачуна.
- Приходи осим средстава из Буџета Општине су: сопствени приходи, средства Завода за запошљавање на име финансирања једног приправника са високом школском спремом, средства за реализовање програма (Празник мимозе 2009.), приходи од изнајмљивања штандова и спонзора Трга од књиге.



В. д. директора

Невенка Митровић





ЈАВНА УСТАНОВА

# ГРАДСКА БИБЛИОТЕКА И ЧИТАОНИЦА ХЕРЦЕГ-НОВИ

Трг Херцег Стјепана 6, 85340 Херцег-Нови

тел. 031/321-900; 322-541; факс: 031/324-328; E-mail: [biblhn@t-com.me](mailto:biblhn@t-com.me)

[www.bibliotekaherceg-novi.org.rs](http://www.bibliotekaherceg-novi.org.rs)

Херцег-Нови 13. 05 2010. год.

Број: 194

## ПЛАН РАДА ЗА 2010. ГОДИНУ

Претходних година упорно смо, а вјерујемо и аргументовано, образлагали проблем недостатка простора за смјештај библиотечке грађе и реализовање дјелатности, који се из године у годину компликује и негативно утиче на стручност и ефикасност остваривања програма. До цијелисходног рјешења - доградње дијела зграде на парцели поред Библиотеке, очекујемо да ћемо коначно добити, као прелазно рјешење, простор за дислоцирање мање активног фонда (серијске публикације

Према очекиваним условима: просторним, кадровским (4 библиотекара, 1 виши књижничар, 3 књижничара, 1 спремачица-курир), финансијским (171.970,00 Е планирано Буџетом СО Херцег-Нови за Библиотеку) и дефинисаном принципу континуираног унапређивања утемељених сегмената дјелатности планирамо:

### ЗАВИЧАЈНА БИБЛИОТЕЧКА ЗБИРКА БОКЕ КОТОРСКЕ

У 2010. години наставићемо са библиографским истраживањем у ЦНБ „Б. Црнојевић“ и то:

- Фонд старе и ријетке књиге и легата;
- Фонд монографских публикација Музејског одјељења 1867-1945. године (наставак рада);
- Селектовање радова из стручне и научне периодике;
- Дигитализовање писане заоставштине др Лазара Томановића из фонда Државног музеја на Цетињу.

Наведени посао подразумијева одлазак на Цетиње и реализује се са још два сегмента дјелатности – међубиблиотечка позајмица и израда press kliping-a.

У зависности од финансијских средстава планирамо и наставак библиографског истраживања у Народној библиотеци Србије.

Такође, планирамо редовно попуњавање завичајног фонда, благовремену стручну обраду, скенирање, фотокопирање и архивирање селектованих радова из стручних и научних часописа, селективно дигитализовање завичајне грађе према техничким могућностима, ангажовање на припреми новог броја зборника Бока и осмишљавање програма са завичајном тематиком.

### ИЗДАВАЧКА ДЈЕЛАТНОСТ

Планирамо публикување:

- Зборника Бока бр. 30
- Едиција Завичајна ризница (нови наслов)

### РАД СА ДЈЕЦОМ

Интересовање дјече за програм Игротека је, на наше велико задовољство, удвостручено. Како није могуће квалитетно радити са групом, која броји више од 30-оро дјече, а програмима увијек присуствује и неколико родитеља, у 2010. години ћемо Игротеку реализовати такође суботом, али са двије групе дјече, млађом и старијом, а програми ће бити прилагођени узрасту. Мото ових програма – *стицати нова сазнања, завољети књигу и читање на ненаметљив начин, кроз игру*, како се то само у библиотеци може, утемељујемо на професионализму и примјерима вриједних књижевних дјела, са циљем да дјеца из Библиотеке одлазе макар са зрицем знања више, са осмјехом и књигом у руци. Нажалост, читаоница за одрасле ће суботом бити отворена само од 7:00 до 9:30 часова.

Од септембра ћемо наставити са реализовањем програма Први пут у библиотеци. Организоваћемо бесплатан упис за предшколце и прваке. Такође, планирамо пригодне програме поводом Свјетског дана дјечије књиге, Дана права дјетета ...



Осим брижљивог попуњавања фонда књига за дјецу, према захтјевима корисника, реализоваћемо и програм Часови лектуре у библиотеци, обновити понуду НВО „Сунчев зрак“ са предлогом за организовање програма анимације и достављање књига за дјецу са посебним потребама, уприличити гостовање дјечијег писца и организовати петодневну Радионицу креативног писања, коју нијесмо реализовали у 2009. години.

На Међународном сајму књига Трг од књиге, као и претходних година, планирамо цјеловечерњи програм за дјецу.

#### **МАТИЧНА СЛУЖБА**

Настојаћемо да, на нивоу законских ингеренција матичне функције, унапређујемо сарадњу са колегама из школских и специјалних библиотека, у смислу чешћих контаката, стручних консултација и обезбјеђивања информација о могућностима стручног усавршавања. Обновићемо нашу понуду о покретању међубиблиотечке позајмице, која успјешно може да надомјести сиромашне фондове школских библиотека. По уобичајеној процедури, матичној служби ЦНБ „Б. Црнојевић“, благовремено ћемо достављати годишње извјештаје, планове и статистичке упитнике за ЈУ Градска библиотека и читаоница Херцег-Нови и библиотеке из наше матичне надлежности.

#### **КУЛТУРНИ ПРОГРАМИ И МЕЂУНАРОДНИ САЈАМ КЊИГА ТРГ ОД КЊИГЕ**

У складу са примарним послањем јавне библиотеке - *промовисање књиге и читања* и у 2010. години планирамо разноврсне културне програме, намијењене различитим категоријама публике и интересовањима корисника Библиотеке, од популарних до стручних и научних. Према средствима планираним Буџетом СО Херцег-Нови вјерујемо да ће културни програми бити на нивоу 2009. године.

**Међународни сајам књига Трг од књиге** планирамо у устаљеном термину 21-28. јула. Очекујемо да ће, без обзира на економску кризу, интересовање издавача бити као и претходних година, а то гарантује добру понуду актуелних издања. У периоду између два сајма веома ажурно пратимо издавачку продукцију и припремамо шири предлог програма, које ћемо понудити Савјету Трга од књиге. Према концепцији вечерњих програма биће заступљени награђени и актуелни наслови из лијепе књижевности и науке, драмски, дјечији, музички и завичајни програми.

Како је извјесно да у постојећој финансијској ситуацији није реално да планирамо додатна средства, од евентуалних спонзора, одустали смо од проширења концепције Сајма пратећим програмима типа округлог стола или форума.

Такође, планирамо да наше програме кандидујемо и у оквиру прославе Дана града и Празника мимозе. Уколико будемо у могућности да обезбједимо техничке и финансијске предуслове, планирамо да организујемо гостовање изложби ЦНБ „Б. Црнојевић“ и Народне библиотеке Србије.

#### **СТРУЧНО УСАВРШАВАЊЕ**

Расположива средства за стручно усавршавање упослених, нажалост, не задовољавају наше жеље, али ни реалне потребе струке. Библиотечка дјелатност у свијету је у процесу трансформације и нових трендова, а најбољи начин да пратимо дешавања у струци јесу: научни скупови, стручне конференције, семинари, радионице... Принуђени смо да се опредјељујемо само за оне, за које процијенимо да ће бити корисни за побољшање квалитета постојећих услуга библиотечке дјелатности и увођење нових.

#### **ТЕКУЋИ ПОСЛОВИ И РАД СА КОРИСНИЦИМА**

Попуњавање фондова планирамо углавном путем куповине, према расположивим финансијским средствима, стању фонда и захтјевима и потребама корисника. Принављање поклоном биће веома селективно, првенствено због недостатка простора. Расположива финансијска средства не омогућавају нам планирање успостављања континуитета набавке стручне и научне периодике, недјељника и серијских публикација за дјецу. Такође, због високих цијена поштанских услуга за иностранство не планирамо набавку грађе путем размјене публикација.

Настојаћемо да благовремено набављамо актуелне наслове, а најобимније набавке планирамо на Тргу од књиге и Београдском сајму.

Приновљену библиотечку грађу благовремено ћемо обрађивати, по међународним правилима библиографске обраде. Одржавање фондова подразумијева редовно сређивање, улагање коришћене грађе, излучивање оштећених примјерака и неактуелних наслова.

Уколико добијемо адекватан простор за дислоцирање периодике планирамо реорганизовање фонда и, на нов начин, реализовање програмских активности, првенствено програма за дјецу и младе.

Подејећамо да је, за значајан број наслова старе бокелске периодике и примјерака из категорије старе и ријетке књиге из легата др Душана Петковића, неопходно предузети мјере заштите и конзервације, што подразумијева значајна средства. У 2010. години планирамо да сачинимо попис приоритета из поменутих фондова, како бисмо евентуално започели са конзервацијом најугроженијих примјерака.

У 2010. години приоритет ће бити пребацавање података из електронске базе BIBLIO у COBISS. На овом послу биће ангажовано четворо упослених, у мјери колико други планирани послови буду дозвољавали. Уколико овај посао будемо реализовали планираном динамиком нашим корисницима ће крајем 2011. године бити доступна електронска база белетристике за претраживање са кућног рачунара.



Наставићемо са реализовањем и унапређивањем установљених корисничких сервиса, али посебну пажњу ћемо посветити промовисању библиотечких сервиса, како би они у будућности заживјели и у потпуности одговорили постављеним захтјевима.

**Press kliping** ће, према устаљеној пракси, селектовати и архивирати књижничари на основу наших примјерака дневне штампе и примјерака ЦНБ „Ђурђе Црнојевић“. Услуге селектовања библиографских јединица из србијанске штампе ће за нас и даље обављати специјализована агенција из Београда.

**Web site** ће у 2010. години бити редизајниран и ажуриран. Такође, планирамо допуњавање постојећих страница новим материјалом. Редизајнирање је повод да осмислимо и јавно представљање Web site-а Библиотеке, са посебним акцентом на презентацији корисничких сервиса Библиотеке и Дигиталне колекције. Нова страница - Дигитална колекција Завичајне периодике Боке Которске биће допуњена новим насловима периодике.

## МЕЂУНАРОДНА САРАДЊА

Одлуком Савјета Европског парламента установљен је програм Култура 2007-2013. године, који представља финансијски инструмент за програме унапређивања сарадње европских институција у области културе.

Апликацију за партнерски пројекат **Дигитални град**, као носилац пројекта, осмислила је Градска библиотека „Карло Бијелицки“ Сомбор. Понуду да се укључе у Пројекат са статусом придружених партнера добили су: Библиотека Ади Ендре Баја (Република Мађарска), Градска књижница Задар (Република Хрватска), Градска библиотека и читаоница Херцег-Нови (Република Црна Гора), Градска библиотека Скопље (Република Македонија), Опћа библиотека Зеница (Федерација БиХ), Дробета Турну Северин (Република Румунија), Катедра за славистику Универзитета Беч (Република Аустрија) и Баварска државна библиотека Минхен (Савезна Република Њемачка). Веома смо почаствовани што смо се нашли у друштву реномираних европских јавних библиотека, у односу на које, нажалост, заостајемо по обиму фонда, просторним, кадровским и финансијским могућностима. Међутим, препорука за учешће наше библиотеке у овом пројекту, без сумње, јесте Завичајна библиотечка збирка Боке Которске и Дигитална колекција Старе бокељске периодике.

Пројекат **Дигитални град** има за циљ „међународну имплементацију дијела културних ресурса земаља чланица, повезивање библиотека, архива, музеја и сродних институција као модус оживљавања културне баштине и јединствен мултикултурални концепт протока информација библиотечким мрежама и кровним услужним порталима“. Укључивање у Пројекат за библиотеке са статусом придруженог партнера подразумијева обавезу рада на селекцији, стручној обради, дигитализовању и постављању садржаја културне баштине на јединствени веб портал, али и добијање, од стране финансијера, модерне технике за дигитализацију библиотечке грађе.

Сматрамо да је укључивање у Пројекат вишеструко корисно, првенствено ако имамо у виду могућност промовисања завичајне библиотечке културне баштине, Библиотеке и града Херцег-Новог. Уколико не будемо лимитирани финансијским учешћем, планирамо да прихватимо понуђену сарадњу.

С обзиром да је Закон о библиотечној дјелатности у процедури, а већ су на снази закони који се такође односе на библиотечку дјелатност, планирамо да, уз помоћ правне службе Оснивача, припремимо предлоге за усклађивање или израду Статута Библиотеке, осмислимо могућност успостављања локалног Обавезног примјерка и реализујемо усвајање већ припремљених правилника.

У духу позитивне праксе очекујемо одговоран и стручан рад чланова Управног одбора, Надзорног одбора, Издавачког савјета и Редакције зборника Бока.

План рада за 2010. годину утемељен је на већ усвојеној концепцији дјелатности Установе и начелу континуираног унапређивања свих дефинисаних и покренутих сегмената рада, али и преузимању свог удјела у тражењу путева за превазилажење *кризе читања*, као социолошког, педагошког и културолошког проблема. Први и најзначајнији пут јесте стварање подмлатка који ћемо васпитавати да цијени књигу, књижевност, традиционалне и савремене културне вриједности и да их препознаје у поплави кича. Сматрамо да „васпитање за књигу“ треба да започне у предшколском узрасту и управо из тог разлога инсистирамо на значају програма за дјецу и обезбјеђивању одговарајућег простора. Ако дјеца у најранијем узрасту са радошћу посјећују програме у Библиотеци, можемо бити сигурни да смо пробудили интересовање за књигу, које ће их мотивисати, најприје да савладају читање, а касније стекну навику за читав живот, што и јесте наш примарни циљ.



В.д. директора

Невенка Митровић